

## Recursos para la comunidad: Cómo obtener ayuda

### Servicios disponibles

A medida que se implementan las nuevas órdenes por el COVID-19 respecto de reuniones comunitarias, restaurantes y bares, Austin-Condado de Travis está destacando la gama de servicios provistos por el sector público y socios de la comunidad y de desarrollo económico para ayudar a las personas en la industria de servicios, eventos, música y otros rubros que es probable que se vean más afectadas por las restricciones.

Recursos de educación y entretenimiento en casa

### **Enriquecimiento virtual del Departamento de Parques y Recreación**

El Departamento de Parques y Recreación (PARD) ofrece una variedad de experiencias recreativas y culturales en línea, incluyendo aprendizaje, ejercicio y actividades familiares.

Visite [www.austintexas.gov/parkprograms](http://www.austintexas.gov/parkprograms).

### **Biblioteca virtual de la Biblioteca Pública de Austin**

La Biblioteca Pública de Austin tiene una “Biblioteca Virtual” donde puede leer, escuchar, ver en la computadora o dispositivo móvil las 24 horas del día, los 7 días de la semana cuando descarga o ve eBooks, eAudiobooks, revistas, películas y música. Para obtener más información, visite

[library.austintexas.gov/virtual](http://library.austintexas.gov/virtual).

### **Aprendizaje en casa de Austin ISD**

Aprendizaje en casa de Austin ISD ofrece recursos opcionales para incluir una variedad de ideas de actividades tanto en línea como fuera del Internet con las que el estudiante puede trabajar en casa de modo independiente, con miembros de la familia o con otros adultos. Se añadirán recursos adicionales, verifique periódicamente. Para tener acceso, visite <https://sites.google.com/austinisd.org/aisd-learning-at-home>

### **UT Biodiversity Center**

UT Biodiversity Center tiene una cámara falcón en vivo para observar la Torre UT, la cual es el hogar de un Falcón peregrino hembra apodado “Tower Girl”. Para obtener más información, visite

[biodiversity.utexas.edu/resources/falcon-cam](http://biodiversity.utexas.edu/resources/falcon-cam).

### **Google Arts & Culture**

Google Arts & Culture tiene una colección virtual disponible para explorar ubicaciones icónicas en formato tridimensional, incluyendo museos y monumentos. Para obtener más información, visite

[artsandculture.google.com/project/openheritage](http://artsandculture.google.com/project/openheritage).

### **Acuario de Monterrey Bay**

El Acuario de Monterrey Bay tiene diez cámaras web en vivo para ver diversas experiencias en el océano, incluyendo arrecifes de coral, medusas y pingüinos. Para obtener más información, visite

[montereybayaquarium.org/animals/live-cams](http://montereybayaquarium.org/animals/live-cams).

## **Zoológico Nacional Smithsonian**

El Zoológico Nacional Smithsonian tiene cuatro cámaras web en vivo para ver sus ratas topo desnuda, leones, pandas gigantes y elefantes. Para obtener más información, visite [nationalzoo.si.edu/webcams](https://nationalzoo.si.edu/webcams)

## **Museo Nacional de Historia Natural Smithsonian**

El Museo Nacional de Historia Natural Smithsonian tiene recorridos virtuales disponibles de sus exhibiciones actuales. Para obtener más información, visite [naturalhistory.si.edu/visit/virtual-tour/current-exhibits](https://naturalhistory.si.edu/visit/virtual-tour/current-exhibits)

## **Instituto Smithsonian**

El Instituto Smithsonian tiene recursos en línea para niños. Para obtener más información, visite [www.si.edu/kids](https://www.si.edu/kids).

## **Scholastic**

Scholastic ofrece recursos de aprendizaje en casa para niños. Para obtener más información, visite [classroommagazines.scholastic.com/support/learnathome.html](https://classroommagazines.scholastic.com/support/learnathome.html).

## [Asistencia para cuidado infantil](#)

### **Cómo encontrar cuidado infantil durante el COVID-19**

Si necesita ayuda para localizar a un proveedor que esté abierto y que acepte niños de empleados esenciales, puede visitar el [Portal de disponibilidad de cuidado infantil para la primera línea](#). Este sitio web permite a los padres que son trabajadores esenciales hacer una búsqueda de cuidado infantil cerca de su casa o trabajo, y aparece un mapa de centros de cuidado infantil con licencia, hogares con licencia y hogares registrados. Muestra el horario de operación de cada instalación, junto con el número de vacantes para cada grupo de edad en las instalaciones.

### **Subsidios de cuidado infantil para trabajadores esenciales**

Para ayudar a que el cuidado infantil sea más accesible durante esta crisis, el límite de ingresos para los subsidios de cuidado infantil se han expandido para los trabajadores esenciales de COVID-19 a aproximadamente 150 por ciento del ingreso medio del estado (SMI). Esto es aproximadamente \$118,000 anualmente o \$9,800 mensualmente **o menos** para una familia de cuatro.

Los trabajadores y negocios esenciales incluyen (sin limitaciones):

- Trabajadores de farmacia y cuidado de salud
- Personal de primeros auxilios
- Personal fundamental del gobierno local y estatal
- Personal de servicio de correo y entrega
- Personal de asilos de ancianos, cuidado infantil, cuidado de salud en casa y otros proveedores de cuidado directo
- Personal de supermercados
- Personal de gasolineras
- Personal de bancos
- Personal de restaurantes (servicio en el auto y entrega)

- Personal militar
- Cualquier otros trabajadores TWC o los Consejos consideren esenciales

Si usted es un empleado esencial y el cuidado infantil es absolutamente necesario, por favor visite [Recursos de soluciones de la fuerza de trabajo para proveedores y padres](#). Ahí puede revisar y completar el formulario de elegibilidad para determinar si puede reunir los requisitos para asistencia económica. Un especialista en elegibilidad del Área de Capital de Soluciones de la Fuerza de Trabajo se comunicará con usted para determinar si reúne los requisitos para asistencia económica y si hay fondos disponibles actualmente.

Llame al 2-1-1 para preguntas sobre el COVID-19 y servicios sociales, así como recursos de necesidades básicas para individuos, personal y familias.

Para recursos de cuidado infantil temprano relacionados con COVID-19 en Austin, visite el [portal de Success by 6](#).

#### [Conéctese con apoyo a la comunidad](#)

La Ciudad de Austin lanzó un recurso de ayuda How to Help por internet para conectar a programas sin fines de lucro, confesionales y gubernamentales de la localidad con potenciales donantes y voluntarios.

Si es parte de una organización que necesita ayuda para cubrir necesidades creadas o agravadas por el COVID-19, vaya a la [Guía para usuarios de How to Help](#) para saber más sobre la participación en la campaña.

Si es un miembro de la comunidad que quiere ayudar, visite <https://howtohelpaustin.givepulse.com/>.

#### Desastre y prevención de engaños de emergencia

Cuando ocurre una emergencia natural o causada por el hombre, los texanos generalmente se apoyan entre sí para superar la adversidad. Pero personas sin escrúpulos intentarán aprovecharse de la tragedia. Ponga atención a la manipulación de precios, vehículos dañados por inundaciones y otros engaños posteriores la emergencia que pueden surgir. Para obtener más información o denunciar un fraude, comuníquese a [Protección del consumidor de la oficina del Procurador General del Estado de Texas](#).

#### Asistencia alimentaria

Consiga ayuda para comprar comida mientras la escuela está cerrada. La transferencia electrónica de beneficios por la pandemia (P-EBT, en inglés) es un programa para familias con niños que eran elegibles para recibir comidas en la escuela gratis o con precio reducido durante el año escolar 2019-2020.

Hay más información disponible sobre el programa por internet en [Salud y Servicios Sociales de Texas \(HHSC\)](#).

Información general sobre el programa y los criterios está disponible en [inglés \(PDF\)](#), [español \(PDF\)](#), [chino simplificado \(PDF\)](#), [chino tradicional \(PDF\)](#), [coreano \(PDF\)](#), [birmano \(PDF\)](#), [vietnamita \(PDF\)](#), [árabe \(PDF\)](#), [urdú \(PDF\)](#).

Los bancos de alimentos y los distritos escolares locales están dando acceso a alimentos de emergencia en nuestra comunidad. Si necesita asistencia alimentaria, llame al 211 o visite [Connect ATX](#).

Organizaciones que proveen asistencia alimentaria a personas necesitadas pueden conectarlo con voluntarios y otros recursos utilizando el [Intercambio de sistemas alimentarios de emergencia de ATX](#).

Información general sobre los servicios

[Austin 2-1-1](#) es una línea telefónica de servicio social gratis disponible las 24 horas del día.

[Austin 3-1-1](#) es un recurso para ayudar a responder a todas las preguntas generales sobre mayor asistencia.

[Aunt Bertha](#) es un sitio web que vincula a individuos aceptables con alimento, vivienda, transporte público, salud/atención médica, educación y ayuda legal.

Recursos para personas sin hogar

Para obtener más información, visite [www.AustinTexas.gov/Homelessness](http://www.AustinTexas.gov/Homelessness).

En este momento, la Ciudad de Austin continúa ofreciendo servicios para la gente que no tiene hogar. El HUD está entregando a la Ciudad directrices adicionales para poder implementar algunas medidas en nuestros albergues de emergencia además de cualquier tipo de lugar a corto plazo donde las personas viven de manera transitoria.

Los CDC proporcionaron [Orientación provisoria para albergues de personas sin hogar](#) que Austin-Condado de Travis está acatando.

Necesidades de vivienda

El [Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de Barrios](#) (NHCD) ofrece [información y derivaciones para ayudar a miembros de comunidades afectadas por el COVID-19](#) con las necesidades de vivienda inmediatas, incluyendo:

**Información sobre cómo evitar el desalojo o prevenir el desplazamiento:** Enumera recursos de asesoría legal, vivienda alternativa, asistencia de reubicación de inquilinos y recursos de apoyo.

Información para inquilinos sobre desalojos está disponible en [inglés \(PDF\)](#), [español \(PDF\)](#), [chino simplificado \(PDF\)](#), [chino tradicional \(PDF\)](#), [coreano \(PDF\)](#), [birmano \(PDF\)](#), [vietnamita \(PDF\)](#), [árabe \(PDF\)](#).

**Ayuda para pagar renta/Asistencia económica de emergencia:** Pone a disposición una lista de programas locales que ofrecen asistencia temporal económica de emergencia en forma de subsidios o préstamos para servicios públicos, gastos de renta y pagos de hipoteca.

**Ayuda para propietarios de viviendas, asistencia con hipoteca e impuestos prediales:** Provee guía e información sobre refinanciamiento o modificación de préstamos hipotecarios, rebajas de pagos u otras soluciones para evitar la ejecución. Además, ofrece a los propietarios de viviendas el establecimiento (o negociación) de un plan de pagos de impuestos prediales, o aprendizaje acerca de más programas disponibles, como exenciones de vivienda y aplazamientos de impuestos prediales para las personas mayores de 65 años, personas con discapacidades y veteranos.

Recursos de alfabetización digitales y de Internet

Para obtener más información, visite <https://cityofaustin.gitbook.io/decatx/deca-covid-19-community-resources>.

Esta lista de recursos sirve para compartir la información de City & Partner Digital Inclusion para la comunidad de Austin en medio de la pandemia de COVID-19. La lista de Recursos de la Comunidad de COVID-19 de empoderamiento digital de Austin de la Ciudad está organizada en cuatro categorías: Recursos generales, Información de proveedores de servicios de Internet, Acceso a computadoras y Recursos de aprendizaje del uso de internet y en línea.

### Servicios de salud mental

Actualización de Servicios de emergencia psiquiátrica de cuidado integral:

A partir del martes 24 de marzo, los Servicios de emergencia psiquiátrica (PES) de Cuidado integral ofrecerán todas las consultas por vía telefónica y telehealth. Las visitas cara a cara serán únicamente con cita, según sea necesario. PES ofrece atención de salud mental urgente. En este momento, PES no acepta visitas sin previa cita. Llame al 512-472-4357 para servicios por vía telefónica y de telehealth. Oprima 1 para inglés, y luego 1 para hablar con nuestro personal. Horario: lunes a viernes de 8 a.m. a 10 p.m.; sábados, domingos y días feriados, 10 a.m. a 8 p.m.

Actualización de servicios de salud mental para niños y adultos:

En este momento la mayoría de los servicios de salud mental para niños y adultos se proveen por teléfono o telehealth. Llame al 512-472-4357 para servicios por vía telefónica y de telehealth. Oprima 1 para inglés, y luego 4 para hablar con nuestro personal. Horario: lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m.

Línea de ayuda en crisis las 24 horas, los 7 días de la semana:

Nuestra línea de ayuda en crisis 24/7 sigue ofreciendo apoyo inmediato a la gente que experimenta una crisis de salud mental las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Para obtener ayuda, llame al 512-472-4357 Oprima 1 para inglés, luego 1 para comunicarse a apoyo en crisis.

- Llame al 512-472-4357 para servicios por vía telefónica y de telehealth. Oprima 1 para inglés, y luego 1 para hablar con nuestro personal.
- Horario: lunes a viernes de 8 a.m. a 10 p.m.; sábados, domingos y días feriados, 10 a.m. a 8 p.m.

Actualización del Equipo móvil de difusión en casos de crisis de Cuidado Integral:

A partir del martes 24 de marzo, el Equipo móvil de difusión en casos de crisis de Cuidado Integral (MCOT) proveerá todas las consultas por vía telefónica y telehealth y las visitas cara a cara únicamente con cita, según sea necesario. MCOT ofrece atención en crisis de salud mental en la comunidad.

### Fondos de Alivio en un estado de emergencia (RISE)

El Consejo Municipal de Austin aprobó la [resolución nro. 20200409-81](#) para asignar \$15 millones para proveer servicios y asistencia inmediatos directos a la gente que sufre de dificultades económicas debido al COVID-19. Salud Pública de Austin se une con agencias de servicios sociales para asegurar que los fondos se distribuyan equitativamente y ayuden a los residentes de Austin vulnerables afectados por la pandemia de COVID-19, Los proveedores de servicios sociales pueden ir a [www.AustinTexas.gov/RISE](http://www.AustinTexas.gov/RISE) para solicitar para distribuir fondos. Las organizaciones deben ser un proveedor registrado con la Ciudad de Austin y presentar las solicitudes a través de [PartnerGrants](#) para ser considerados para los fondos.

### [Denuncie el racismo por COVID-19](#)

Por todo Estados Unidos, se ha producido un fuerte incremento de incidencias de acoso y violencia racial (delitos de odio) relacionados con la pandemia del COVID-19. Para denunciar y rastrear casos de acoso y violencia racial, una coalición de organizaciones de Austin-Condado de Travis desarrolló una encuesta.

Esta encuesta se alinea con una nacional utilizada para rastrear casos por todo el país. Comparta esta encuesta por todos lados. La coalición hará el seguimiento de todas las incidencias denunciadas y procurará dar apoyo a quiénes lo necesiten.

Para obtener más información y ver la encuesta, visite [www.austintexas.gov/page/report-covid-19-racism](http://www.austintexas.gov/page/report-covid-19-racism)

Recursos para adultos mayores y cuidadores

El [Consejo de servicios para personas mayores del Centro de Texas](#) ha preparado un alista de recursos relacionados con el COVID-19 para adultos mayores. Visite el [sitio web](#) para ver una lista de los recursos o llame al Centro de recursos para personas mayores y discapacitadas al 855.937.2372.

Recursos para veteranos

[VA de la Respuesta del COVID-19 de Asuntos del Departamento de Veteranos de EE.UU.](#)

ha implementado una respuesta de salud pública para proteger y atender a los veteranos frente a este riesgo de salud emergente.

[Red de compañeros militares veteranos](#)

The Military Veteran Peer Network (MVPN) es un grupo de veteranos y miembros de las familias de veteranos comprometidos en apoyar a miembros del servicio activo o anteriores ofreciendo mentoría y guía, así como ayuda para acceder a los servicios y recursos disponibles para los veteranos. Ofrecen servicios en línea, reuniones y reuniones con la comunidad.

[The Samaritan Center](#)

Durante COVID-19, Hope for Heroes provee asesoría virtual y medicina integral a miembros del servicio, veteranos y sus familias que sufren trauma relacionado con el servicio. Se selecciona a terapeutas de Hope for Heroes por su extensa experiencia militar y de familia de militares, experiencia clínica con PTSD y TBI, y competencia con la cultura militar.

[Sistema del cuidado de salud de veteranos del Centro de Texas](#)

El Central Texas Veterans Health Care System (CTVHCS) ha activado la célula de coordinación de control de emergencia (EMCC) de VA y ha iniciado pruebas de detección clínica en todas las instalaciones de VA. Las instalaciones de salud de VA han estado haciendo pruebas a los veteranos que cumplen con los [criterios de la prueba del CDC](#). No hay ningún cargo por la prueba.

[La Red de cónyuges de veteranos](#)

Un foro en línea y en persona para cónyuges de veteranos en todo Texas para participar en la definición de recursos y programación para ellos mismos y sus familias. Actualmente la VSN ha crecido a una red de más de 800 cónyuges en todo Texas.

[Su recuperación es importante: recursos virtuales de recuperación](#)

Esta guía de la Administración de Servicios para el abuso de sustancias y salud mental comparte enlaces

a las muchas organizaciones que proveen servicios virtuales de recuperación. Incluye todos, desde reuniones virtuales de 12 pasos hasta salas de charlas relacionadas con la recuperación, desde enlaces hasta servicios de asesoría uno a uno, e información sobre cómo organizar una reunión.

Aplicación de veteranos de Texas

[para dispositivos Android](#) | [para dispositivos Apple](#)

Esta aplicación gratuita y sencilla es para dar servicio a miembros, veteranos, sus familias y cualquier residente de Texas que apoye a nuestros militares y veteranos. Úsela como una manera de aprender más acerca de recursos locales, estatales y nacionales disponibles para SMVF en el Estado Lone Star.

[Servicios de veteranos de cuidado integral, militares y veteranos](#)

El Cuidado integral ha transferido todos los servicios a telehealth. No todos los veteranos y miembros de sus familias reúnen los requisitos para servicios de VA. Todos reúnen los requisitos para servicios de Salud Integral. No es necesario una remisión de VA y los servicios están disponibles sin importar la capacidad de pago y se pueden proporcionar en muchos idiomas.

Servicios de capellán las 24 horas

Sistema del cuidado de salud de veteranos del Centro de Texas. Todos los tipos de fe y denominaciones pueden llamar al: (254) 743-2849 o (254) 743-0991

[Red de mujeres veteranas WoVeN](#)

WoVeN ahora ofrece grupos de apoyo virtual durante el COVID-19. Se reúnen durante 90 minutos cada semana durante dos meses. Para ayudar a los miembros a compartir y reflexionar sobre muchos aspectos de su vida, cada reunión se enfoca en un tema nuevo.

Recursos de salud sexual

Pruebas, tratamiento y servicios PrEP de VIH e ITS en Austin

- Salud Pública de Austin y organizaciones locales continúen ofreciendo servicios esenciales de salud sexual en este momento. Los servicios provistos pueden cambiar conforme se desarrolle la situación. Al 30 de marzo, los siguientes recursos están disponibles:
- Austin Public Health's Sexual Health Clinic, 15 Waller Street, provee actualmente tratamiento y PrEP de infecciones de transmisión sexual (ITS). Si tiene un síntoma de ITS, llame al 512-972-5430 para una prueba de detección y una cita. Las pruebas de rutina de VIH/ITS se suspendieron hasta nuevo aviso. Llame al 512-972-5580 para entrega gratuita de condones.
- KIND Clinic ofrece todos sus servicios habituales. Los servicios gratuitos incluyen pruebas y tratamiento de ITS, pruebas y cuidado de VIH, PrEP, PEP y cuidado de afirmación de género. Todas las citas iniciales serán virtuales con seguimiento en persona, según sea necesario. Llame al 1-833-937-5463 para hacer una cita. Más información en: [kindclinic.org](http://kindclinic.org).
- Vivent Health (Servicios de SIDA de Austin) ofrece kits de pruebas de VIH en casa y servicios de entrega de condones disponible. Llame al 512-600-8378 o visite [CDNStore.org](http://CDNStore.org) para obtener más información. Todas las pruebas y tratamiento de VIH e ITS en persona se suspenden hasta nuevo aviso.
- Center for Health Empowerment (CHE) seguirá ofreciendo servicios gratuitos de salud sexual. Los servicios incluyen servicios PrEP, pruebas de VIH e ITS y tratamiento de ITS. Llame al 512-840-1273 para una prueba de detección y hacer una cita.

- ASH+Well seguirá ofreciendo servicios gratuitos de salud sexual. Los servicios incluyen pruebas y tratamiento de VIH/ITS, PrEP y PEP. Llame al 512-467-0088 para una prueba de detección y hacer una cita.

Todos los residentes de Austin deben quedarse en casa y minimizar el contacto con otras personas para reducir el contagio del COVID-19. Estos son algunos consejos para el sexo y la intimidad durante COVID-19.

- Consejo 1, Sepa cómo se contagia el COVID-19.
- Consejo 2, Diviértase a distancia.
- Consejo 3, Limite las parejas sexuales.
- Consejo 4, Practique sexo seguro.
- Consejo 5, Sepa cuándo no tener sexo.
- Consejo 6, Sea creativo en las citas.

[Lea la guía completa sobre la salud sexual durante COVID-19 en inglés \(PDF\), chino simplificado \(PDF\), chino tradicional \(PDF\), vietnamita \(PDF\), birmano \(PDF\), coreano \(PDF\), urdú \(PDF\).](#)

#### Servicios públicos

La Ciudad de Austin ha tomado medidas [para garantizar que los clientes tengan acceso ininterrumpido a los servicios públicos](#). Hay disponible asistencia inmediata para todos nuestros clientes. Austin Energy, que administra la atención al cliente y la facturación de todos los servicios públicos de la Ciudad de Austin, también ofrece varios programas que ayudan a los clientes a estar al día con sus facturas de servicios públicos:

Plan de pago diferido: Esto asegurará que el cliente reciba servicio público ininterrumpido mientras trabaja con representantes de la empresa para desarrollar un plan a largo plazo que se ajuste a sus necesidades financieras. [Programas de asistencia para clientes](#): Clientes con ingresos limitados y vulnerables por motivos médicos pueden recibir asistencia inmediata y duradera para pago de facturas de servicio público para clientes.

Las siguientes empresas han suspendido temporalmente las desconexiones del servicio de gas natural por falta de pago debido a la situación con el coronavirus:

- [Atmos Energy](#)
- [CenterPoint Energy](#)
- [Texas Gas Service](#)

Ambos centros de pago de servicios públicos de la Ciudad de Austin están cerrados desde el 18 de marzo. [Haga clic aquí para saber más sobre otras opciones para que los clientes puedan pagar su factura de servicio público.](#)

Los clientes residenciales y comerciales pueden comunicarse con el Centro de contacto de atención al cliente al 512-494-9400 para plantear cualquier pregunta.

**Servicios de Barrios (Neighborhood Services)** provee asistencia con renta y servicios públicos. Los centros de barrios individuales permanecen cerrados al público. Los clientes pueden llamar al 512-972-

5780 de lunes a viernes de 8 a.m. a 12 p.m. y de 1 p.m. a 4:30 p.m. Para obtener asistencia con servicio de emergencia de entrega de comida, llame al 512-972-5133.

## [Recursos para la fuerza laboral y empresas](#)

### **Asistencia local**

El [Departamento de Desarrollo Económico de Austin](#) ofrece [programas de fondos y recursos de planificación de emergencia](#) para negocios que pueden encontrarse en dificultades en las próximas semanas.

Para recursos generales, la [División de Pequeñas Empresas](#) del Departamento de Desarrollo Económico ofrece [orientación gratuita a negocios, clases gratuitas en línea](#) y conexiones con socios de la comunidad.

[Workforce Solutions Capital Area](#) (Soluciones de fuerza de trabajo del área de la Capital) está disponible para ayudar a las personas que buscan empleo. Llámelos al 512-485-3792. También hay [una página para Buscadores de empleo](#) para vacantes inmediatas.

### **Asistencia Estatal**

[Texas Workforce Commission](#) es donde las personas pueden solicitar beneficios de desempleo, incluyendo una tutoría para guiarlo a través del proceso.

### **Asistencia Federal**

Los negocios pequeños y las organizaciones sin fines de lucro en el Condado de Travis pueden solicitar un [Préstamo de asistencia en desastres de la Administración de Pequeñas Empresas \(SBA\) de EE.UU.](#), la cual ofrece préstamos de hasta \$2 millones para deudas fijas, nómina, cuentas por pagar y otras cuentas que no se pueden pagar debido al impacto del desastre.

Los negocios pequeños y organizaciones sin fines de lucro pueden hacer una solicitud para el [Programa de protección de cheque de pago](#) en cualquier institución crediticia aprobada para participar en el programa. Puede llamar a su banco o a arrendadores aprobados por SBA de su área a través de la herramienta de coincidencia de prestamista en línea de SBA. Puede llamar a su [Centro de desarrollo de pequeñas empresas](#) local o al [Centro de negocios de mujeres](#) y le proveerán asistencia gratuita y lo orientarán al prestamista.

### **Recursos adicionales**

El Departamento de Desarrollo Económico mantiene una lista de recursos locales, estatales, federales y comunitarios en el [Directorio de recursos de pequeñas empresas](#). Filtre por “Ayuda en desastres” para encontrar apoyo inmediato para su negocio u organización sin fines de lucro afectado por la pandemia del COVID-19.

Puede también filtrar los resultados en el [Directorio de recursos de pequeñas empresas](#) en las siguientes categorías: Acelerador/Incubador, Arte/Música, Orientación de negocios, Planes comerciales, Contratista, Áreas de trabajo compartido, Ayuda en desastres, Educación, Energía, Film/Televisión/Videojuegos, Industria alimenticia, Fondos, Subsidios, Importaciones/Exportaciones, Legal, Networking, Arranques de organizaciones sin fines de lucro, Competencia de lanzamiento, Industria de reciclado, Investigación, Tecnología, Grupos de comercio.

## [Materiales impresos](#)

Estos son recursos en múltiples idiomas que puede imprimir y compartir. Ayude a comunicar el mensaje de la Ciudad de Austin y del Condado de Travis para detener la propagación del COVID-19. Esto incluye letreros obligatorios que se deben colocar en lugares de infraestructura fundamental y negocios esenciales.

## [Donativos](#)

La [Red de ayuda en desastres de Austin](#) (ADRN) se asocia con Salud Pública de Austin (APH) y con la Administración de Seguridad y Control de Emergencias (HSEM) de la Ciudad para recolectar equipo de protección personal del público. APH y HSEM distribuirán los suministros donados con base en la necesidad. Se anima a los residentes de Austin a donar los siguientes suministros:

- Desinfectante de manos (de todos los tamaños)
- Jabón antibacteriano
- Mascarillas N95 (NUEVAS)
- Mascarillas quirúrgicas (NUEVAS)
- Mascarillas industriales (N-95 o para polvo)
- Toallitas desinfectantes (NUEVAS)
- Guantes sin látex
- Gafas o anteojos protectores (NUEVOS)
- Caretas (NUEVAS)
- Trajes protectores (impermeables)
- Guantes desechables para comida
- Termómetros (únicamente NUEVOS), especialmente versiones sin contacto
- *Máscaras hechas en casa*

Las donaciones se pueden entregar en las oficinas centrales de ADRN/HOPE Family Thrift Store, 1122 East 51st Street, Austin 78723 de lunes a sábado de 10 a.m. a 6 p.m.